GB IE

ELECTRIC SALT/PEPPER MILL

Operation and Safety Notes

FI

SÄHKÖKÄYTTÖINEN SUOLA- TAI PIPPURIMYLLY

Käyttö- ja turvaohjeet

SE

ELEKTRISK SALT- ELLER PEPPARKVARN

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

DK

ELEKTRISK SALT- ELLER PEBERKVÆRN

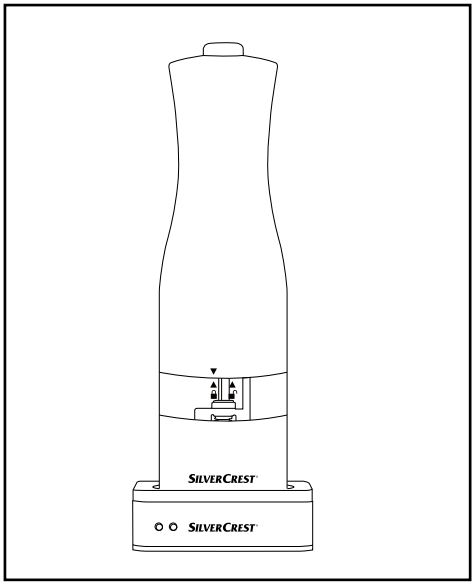
Brugs- og sikkerhedsanvisninger

DE AT CH

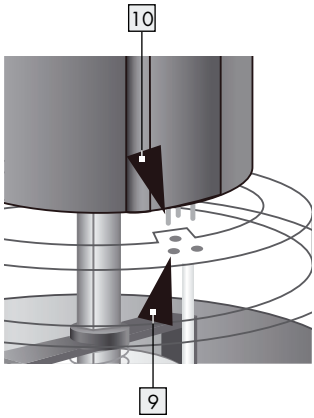
ELEKTRISCHE SALZ- ODER PFEFFERMÜHLE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

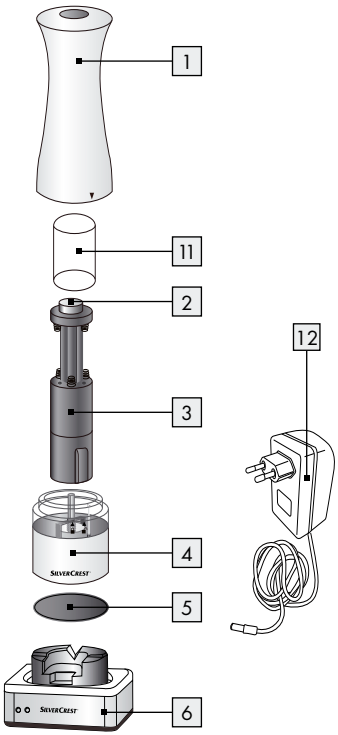
GB / IE	Operation and Safety Notes	Page	4
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	8
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	11
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	14
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	17


SILVERCREST
SILVERCREST

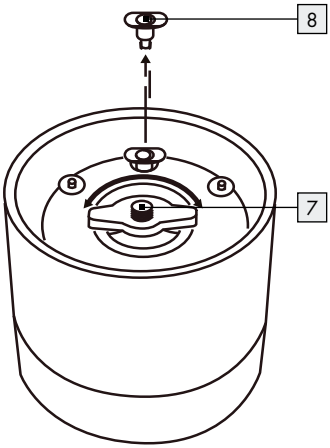
A


10
9

B


1
11
2
12
3
4
5
6
SILVERCREST
SILVERCREST

C


8
7

Electric Salt / Pepper Mill

Introduction

Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition please refer carefully to the operating instructions below and the safety advice. Use the product only as described and for the indicated purpose. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation.

Intended use

This appliance is intended for use as electrical salt or pepper mill. All modifications to this appliance are not intended and may cause considerable risk of accident. The manufacturer assumes no liability for damages caused because of non-intended usage. The product is not intended for commercial use.

Description of parts

1 Top part
2 Button
3 Motor compartment
4 Lower part with container
5 Cover
6 Charging station
7 Adjusting screw
8 Light bulb
9 Contact 1
10 Contact 2
11 Battery ring
12 Adaptor

Technical data

Rechargeable batteries:	6 x 1.5 V⎓ NiMH rechargeable batteries AAA (rechargeable), included in delivery
Nominal voltage:	9 V⎓
Nominal output:	3.5 W
Protection class:	III

Adaptor:

Input voltage:	230 V ~ 50 Hz
Output voltage:	9 V⎓, 300 mA
Model No.:	YH-G350900300D

Scope of delivery

1 Salt / pepper mill
1 Charging station
6 AAA rechargeable batteries
1 Adaptor
1 Set of directions for use

Safety Information

PLEASE KEEP ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE CONSULTATION!

- **DANGER TO LIFE AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!** Never allow children to play unsupervised with the packaging material. There is a danger of suffocation from the packaging material. Children frequently underestimate the dangers. Children should be kept away from the product at all times.

WARNING! DANGER TO LIFE! Batteries can be swallowed, which may represent a danger to life. If a battery has been swallowed, medical help is required immediately.

- Children or persons who lack the knowledge or experience to use the device or whose physical, sensory or intellectual capacities are limited must never be allowed to use the device without supervision or instruction by a person responsible for their safety. Children must never be allowed to play with the device.
- Do not use the device if it is damaged. Damaged devices represent a danger of death from electric shock!

- Do not subject the appliance to
  - any extreme temperatures.
  - any strong vibrations.
  - any severe mechanical stress.
  - any direct solar radiation,
  - any moisture or humidity.

  Otherwise damage to the product may result.
- Please note that the guarantee does not cover damage caused by incorrect handling, non-compliance with the operating instructions or interference with the device by unauthorised individuals.
- Under no circumstances should you take the device apart. Improper repairs may place the user in considerable danger. Repairs should only be carried out by specialist personnel.
- Please keep the product clean.
- Please fill the salt and pepper mill only with peppercorns or coarse salt.
- To recharge the appliance, use only the charging station [6] supplied.
- **FOOD SAFE!** This product does not affect the taste and aroma properties of foodstuffs.

Safety instructions for rechargeable batteries

- If the rechargeable battery has not been used for any length of time, remove it from the appliance.
- **CAUTION! DANGER OF EXPLOSION!** Never attempt to recharge non-rechargeable batteries!
- Make sure you fit rechargeable batteries the right way round (polarity). The correct orientation is shown in the battery compartment.
- Clean the rechargeable battery and appliance contact before insertion if necessary.
- Immediately remove any exhausted rechargeable battery from the appliance. There is an increased risk of leakage otherwise!
- Rechargeable batteries should not be disposed of with domestic waste.
- Every consumer is legally obliged to dispose of rechargeable batteries according to the statutory regulations!
- Keep rechargeable batteries away from children; do not throw rechargeable batteries into a fire; do not short-circuit the batteries and do not take them apart.
- Do not let the fluid from a leaking rechargeable battery come into contact with your skin, eyes or mucous membranes. In the event of contact with fluid leaking from a rechargeable battery, thoroughly flush the affected area with water and / or seek the advice of a doctor!
- On no account should you use non-rechargeable batteries.

Use

Insert Batteries / Filling of the salt and pepper mill

Indication: The salt and pepper mill is intended for peppercorns or coarse salt.
Proceed as follows (see Figs. A / B):

1. Hold the lower part with the container [4] tightly and turn the top part [1] anti-clockwise.
2. Now please pull the top part [1] off the base with container [4].
3. Pull the motor compartment [3] carefully off the base with container [4]. Pull the battery ring [11] off the motor compartment [3].
4. Insert the 6 AAA 1,5 V⎓ rechargeable batteries supplied.
   Indication: Pay attention to the right polarity. This is shown in the battery compartment.
5. Place the battery ring [11] back to the motor compartment [3].
6. Fill up the base with container [4] with peppercorns or coarse salt. The best result will be achieved when filling the base with container [4] up to approx. 75 %.
7. Put the motor compartment [3] back on the base with container [4].
   Note: Make sure that the contacts [9] and [10] lie precisely on top of each other.
8. Put the top part [1] back on the base with container [4].
9. Hold the lower section with the container [4] tightly and turn the upper section [1] in a clock-

wise direction until it is tight (note the markings on the device).

Using of the salt and pepper mill

- Remove the cover 5.
- Please keep the button 2 pushed to activate the salt and pepper mill. The bulb 8 on the base of the salt and pepper mill will then be simultaneously activated.
  Note: Use the mill only when the container 4 is full and do not leave the mill switched on uninterrupted for longer than 1 minute so that it does not overheat. After using the mill for one minute, let it cool down for at least 3 minutes before switching it on again.

Adjusting the grinding level

- Turn the adjustable screw 7 clockwise to receive a finer grinding level.
- Turn the adjustable screw 7 anticlockwise to receive a coarser grinding level (see fig. C).
  Note: If you can no longer turn the grinder when it is adjusted to very fine, you have to select a coarser setting. If the grinder still does not turn, it may be clogged up. Release the adjustment screw 7 and take out the grinder. Clean it, place it back in position and then retighten the adjustment screw 7.

Recharging the salt / pepper mill again

- Remove the cover 5.
- Place the charging station 6 onto a stable and level surface. Insert the adaptor 12 into the charging station 6 and then connect it to a socket.
- Place the salt / peppermill with the Silvercrest logo facing towards the front on the charging station 6 in order to start the charging process. The charging time is approximately 3 hours.

  Note: The red LED light on the mill will shine during the charging process. It will go out when the rechargeable batteries have been completely recharged.

Replacing the light

Note: Remove the rechargeable batteries before replacing the light bulb in order to avoid switching the salt / pepper mill on by accident. Only use light bulbs of the same type and the same wattage as you could otherwise damage the mill.

- Turn the salt / pepper mill around so that the grinder and the lighting 8 are at the top.
- Carefully remove the light bulb from the bulb socket.
- Insert the new light bulb into the bulb socket.

Cleaning and Maintenance

- The device should only be cleaned on the outside with a soft dry cloth.
- Under no circumstances should you use liquids or detergents, as these will damage the device.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC. Please return the batteries and/or the device to the available collection points.

Environmental damage through incorrect disposal of the batteries!

Batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries at a local collection point.

Product Description:
Electric Salt/Pepper Mill
Model-No.: Z30342
Version: 08/2010

EMC CE

Sähkökäyttöinen suola- tai pippurimylly

Johdanto

Tutustu laitteeseen ennen ensimmäistä käyttöönottoa. Lue sitä varten tämä käyttöohje ja turvallisuusohjeet. Käytä laitetta ainoastaan kuvatulla tavalla ja mainitussa käyttötarkoituksessa. Säilytä käyttöohje huolellisesti. Anna kaikki asiakirjat laitteen mukana mahdolliselle uudelle omistajalle.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä laite on sähköinen suola- tai pippurimylly. Kaikki laitteeseen tehdyt muutokset ovat määräysten vastaisia ja voivat aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat määräysten vastaisesta käytöstä.

Osien kuvaus

1 Yläosa
2 Nuppi
3 Moottori
4 Alaosa ja säiliö
5 Kansi
6 Latausasema
7 Säätöruuvi
8 Valonlähde
9 Kontakti1
10 Kontakti 2
11 Paristorengas
12 Verkkoadapteri

Tekniset tiedot

Akut:	6 x 1,5 V⎓ NiMH Mignon akut AAA (uudelleen ladattava), sisältyy toimitukseen
Nimellisjännite:	9 V⎓
Nimellisteho:	3,5 W
Suojausluokka:	III

Verkkoadapteri:

Tulojännite:	230 V~ 50 Hz
Lähtöjännite:	9 V⎓, 300 mA
Tyyppi-nro:	YH-G350900300D

Toimitukseen kuuluu

1 suola-/ pippurimylly
1 latausasema
6 akkua AAA
1 verkkoadapteri
1 käyttöohje

Turvallisuusohjeita

SÄILYTÄ KAIKKI TURVA- JA MUUT OHJEET TULEVAA TARVETTA VARTEN!

- **HENGEN- JA TAPATURMAVAARA PIKKULAPSILLE JA LAPSILLE!** Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalien läheisyyteen ilman valvontaa. Pakkausmateriaaleihin liittyy tukehtumisvaara. Lapset aliarvioivat usein vaarat. Pidä lapset aina loitolla tuotteesta.

⚠ **VAROLTUS! HENGENVAARA!** Paristojen nieleminen voi olla hengenvaarallista. Pariston nielleen henkilön on välittömästi mentävä lääkärille.

- Lapset tai henkilöt, jotka kokemattomuutensa tai tietämättömyytensä takia eivät ole kykeneviä käyttämään laitetta tai joilla on fyysisiä, sensorisia tai henkisiä vammoja, eivät saa käyttää laitetta ilman valvontaa tai ilman, että heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva ihminen on opastanut heidät laitteen käyttöön. Lapsia on valvo ttava, että he eivät ala leikkiä laitteella.
- Älä ota laitetta käyttöön, jos se on viallinen. Vioittuneet laitteet merkitsevät sähköiskun aiheuttamaa hengenvaaraa.

- Älä altista laitetta
  - äärimmäisille lämpötiloille,
  - voimakkaille värähtelyille,
  - voimakkaalle mekaaniselle rasitukselle,
  - suoralle auringonvalolle,
  - kosteudelle.

  Laite voi vioittua.
- Huomaa, että takuu ei korvaa väärästä käsittelystä, käyttöohjeen tietojen noudattamatta jättämisestä tai valtuuttamattomien henkilöiden toimenpiteistä aiheutuvia vikoja.
- Älä koskaan pura laitetta osiin. Asiantuntemattomasti tehdyt korjaukset voivat aiheuttaa käyttäjälle huomattavia vaaratilanteita. Anna korjaukset vain ammattiliikkeen tehtäväksi.
- Pidä tuote aina puhtaana.
- Täytä suola-/pippurimylly vain kokonaisilla pippurimarjoilla tai karkealla suolalla.
- Käytä laitteen lataukseen ainoastaan toimitukseen kuuluvaa latausasemaa 6.
- **ELINTARVIKKEILLE TURVALLINEN!** Tätä tuotetta käytettäessä maku- ja hajuominaisuudet eivät muutu.

Akkujen turvallisuusohjeet

- Poista akku laitteesta, jos sitä ei ole käytetty pitkään aikaan.
- **VARO! RÄJÄHDYSVAARA!** Älä koskaan lataa ei ladattavia paristoja uudelleen!
- Noudata akkua paikoilleen asentaessasi napaisuusmerkintöjä! Ne näytetään paristotilassa.
- Puhdista akku- ja laitekontakti tarvittaessa ennen akkujen sisään asettamista.
- Tyhjentynyt akku on poistettava välittömästi laitteesta. Se voi aiheuttaa vuotoriskin!
- Akut eivät kuulu kotitalousjätteisiin!
- Jokaisella kuluttajalla on lakisääteinen velvollisuus hävittää akut määräystenmukaisesti!
- Säilytä akut lasten ulottumattomissa. Älä koskaan heitä niitä tuleen äläkä oikosulje tai pura niitä osiin!
- Vältä kosketusta ihoon, silmiin ja limakalvoihin. Huuhtele akkuhapon kanssa kosketuksiin joutuneet kohdat heti runsaalla vedellä ja / tai mene välittömästi lääkäriin!
- Älä missään tapauksessa käytä akkuja, joita ei voi ladata.

Käyttöönotto

Paristojen asettaminen / pippurimyllyn täyttäminen

Huomautus: Suola-/pippurimylly soveltuu vain kokonaisille pippureille tai karkealle suolalle.
Menettele seuraavasti (katso kuva A / B):

1. Pidä alaosaa astioineen 4 kiinni ja käännä yläosaa 1 vastapäivään.
2. Vedä yläosa 1 alaosan säiliöstä 4 pois.
3. Vedä moottori 3 varovasti pois alaosalta ja astialta 4. Poista paristorengas 11 moottorilta 3.
4. Aseta 6 toimitukseen kuuluvaa akkua (AAA 1,5 V ⎓) paikoilleen.
   Vinkki: varmista oikea napaisuus. Tämä näkyy paristokotelossa.
5. Pistä paristorengas 11 taas moottorille 3.
6. Täytä alaosan astia 4 pippurimarjoilla tai karkealla suolalla. Saat optimaalisen tuloksen, jos täytät alaosan astian 4 noin maksimi 75 %.
7. Aseta moottori 3 takaisin alaosan säiliöön 4.
   Huomautus: Tarkista, että kontaktit 9 ja 10 ovat tarkasti päällekkäin.
8. Aseta yläosa 1 takaisin alaosan säiliön 4 päälle.
9. Pidä alaosaa astioineen 4 kiinni ja käännä yläosaa 1 myötäpäivään (huomioi merkinnät laitteella).

Pippurimyllyn käyttö

- ☐ Ota kansi 5 pois paikoiltaan.
- ☐ Pidä nuppi 2 painettuna käynnistääksesi pippurimyllyn. Samalla valo 8 pippurimyllyn alapuolella syttyy.
  Huomautus: Käytä myllyä vain, kun säiliö 4 on täytetty äläkä jätä myllyä yhtämittaa yli 1 minuuttia päällekytketyksi, jottei se kuumenisi.

Anna myllyn jäähtyä minuutin käytön jälkeen 3 minuuttia ennen kuin käynnistät sen uudelleen.

Jauhatusasteen säätäminen

- Käännä säätöruuvia [7] myötäpäivään hienomman jauhatusasteen säätämiseksi.
- Käännä säätöruuvia [7] vastapäivään rouheamman jauhatusasteen säätämiseksi (katso kuva C).
  Huomautus: Jos koneisto ei enää pyöri, koska säätö on erittäin hieno, valitse karkeampi säätö. Ellei konesto vieläkään pyöri, se on mahdollisesti tukossa. Irrota säätöruuvi [7] ja ota koneisto pois paikoiltaan. Puhdista se, aseta takaisin paikoilleen ja ruuvaa säätöruuvi [7] taas kiinni.

Suola-/pippurimyllyn uudelleen lataus

- Ota kansi [5] pois paikoiltaan.
- Sijoita latausasema [6] vankalle ja tasaiselle alustalle. Pistä verkkoadapteri [12] latausasemaan [6] ja liitä se pistorasiaan.
- Pistä suola- / pippurimylly latauksen käynnistämiseksi latausasemaan [6] Silvercrest-logo eteenpäin. Latausaika on noin 3 tuntia.
  Huomautus: Punainen LED palaa myllyllä latauksen aikana. Se sammuu, kun akut on ladattu täyteen.

Valaistuksen vaihtaminen

Huomautus: Poista akut ennen valaistuksen vaihtamista, näin vältät ettei suola-/pippurimylly käynnisty tahattomasti. Käytä vain samantyyppisiä hehkulamppuja ja samaa wattilukua, mylly voi muuten vaurioitua.

- Käännä suola-/pippurimylly niin, että koneisto ja valaistus [8] ovat ylhäällä.
- Poista hehkulamppu varovasti pidikkeestään.
- Aseta uusi hehkulamppu lampun pidikkeeseen.

Puhdistus ja hoito

- Puhdista laite vain ulkopuolelta pehmeällä, kuivalla kankaalla.
- Älä missään tapauksessa käytä nesteitä tai puhdistusaineita, sillä ne vioittavat laitetta.

Jätehuolto

Pakkaus on ympäristöystävällistä materiaalia, jonka voit viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Saat lisätietoa käytettyjen tuotteiden jätehuoltomahdollisuuksista kunnan- tai kaupungintoimistosta.

Älä heitä käytettyä tuotetta talousjätteisiin. Toimi ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Paikallisesta kunnan- tai kaupungintoimistosta saat lisätietoa kierrätyspisteistä ja aukioloajoista.

Vahingoittuneet tai kuluneet paristot on kierrätettävä direktiivin 2006 / 66 / EC mukaan. Toimita paristo ja / tai tuote asianmukaiseen keräyspisteeseen.

Pb

Akkujen väärä hävittäminen aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Paristoja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja ja ne kuuluvat ongelmajätekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä vanhat paristot kunnalliseen keräyspisteeseen.

Tuotenimike:
Sähkökäyttöinen suola- tai pippurimylly
Mallinro: Z30342
Versio: 08 / 2010

EMC CE

Elektrisk salt- eller pepparkvarn

Inledning

Gör dig bekant med produkten innan du använder den. Läs nedanstående säkerhetsanvisningar och bruksanvisning. Använd endast produkten i enlighet med beskrivningen och för angivna ändamål. Förvara denna bruksanvisning på säker plats. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

Ändamålsenlig användning

Denna apparat har konstruerats att användas som elektrisk salt- eller pepparkvarn. Alla förändringar på apparaten är ej ändamålsenliga och kan förorsaka olyckor. Tillverkaren är inte ansvarig för skador som uppstår på grund av icke ändamålsenlig användning.

De olika delarna

1 Överdel
2 Knapp
3 Motor
4 Underdel med behållare
5 Lock
6 Laddare
7 Justerskruv
8 Lampa
9 Kontakt 1
10 Kontakt 2
11 Batteriring
12 Nätadapter

Tekniska data

Batteri:	6 x 1,5 V⎓ NiMH Mignon batterier AAA (laddbara), ingår i leveransen
Märkspänning:	9 V⎓
Nominell effekt:	3,5 W
Skyddsklass:	III

Nätadapter:

Ingångsspänning:	230 V ~ 50 Hz
Utgångsspänning:	9 V⎓, 300 mA
Modell nr:	YH-G350900300D

Leveransens omfattning

1 salt-/pepparkvarn
1 laddare
6 batterier AAA
1 nätadapter
1 bruksanvisning

Säkerhetsanvisningar

FÖRVARA ALLA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BEHOV.

- **RISK FÖR LIVSFARLIGA SKADOR FÖR SPÄDBARN OCH BARN!** Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet. Kvävningsrisk föreligger vid hantering av förpackningsmaterialet. Mindre barn förstår inte farorna som lurar. Håll alltid mindre barn på avstånd.

⚠ **VARNING** **LIVSFARA!** Batterier är lätta att svälja vilket innebär livsfara. Uppsök omedelbart läkare om någon svalt ett batteri.

- Barn och personer med bristande kunskaper eller erfarenhet samt personer med nedsatta fysiska, motoriska hinder, handikappade personer eller barn skall om möjligt inte använda apparaten utan uppsikt eller handledning av säkerhetsansvarig person. Barn skall hållas under uppsikt och får absolut inte använda apparaten som leksak.
- Använd aldrig en produkt som är skadad. Skadad produkt kan medföra elstötar och livsfara.
- Utsätt inte produkten för
  – extrema temperaturer,
  – starka vibrationer,
  – stark mekanisk påverkan

– direkt solljus,
– fuktighet.
Risk för skador i produkten.

- Garantin omfattar inte skador vilka kan härledas till osakkunnig hantering, icke beaktande av bruksanvisning eller otillåtet ingrepp av obehörig person samt slitageskador.
- Försök inte öppna produkten. Osakkunniga reparationer av produkten kan innebära risker för användaren. Låt endast behörig elektriker reparera produkten.
- Håll alltid produkten ren.
- Fyll endast salt-/pepparkvarnen med pepparkorn eller grovsalt.
- Använd endast medlevererad laddare [6] för att ladda produkten.
- **LIVSMEDELSÄKTA!** Smak- och luktegenskaper påverkas ej av denna produkt.

Säkerhetsanvisningar för batterier

- Ta ur batterierna om produkten inte skall användas under längre tid.
- **OBSERVERA! EXPLOSIONSRISK!** Ladda aldrig icke laddbara batterier.
- Kontrollera att polerna är korrekt placerade. Detta visas på batterifacket.
- Rengör batteri- och produktkontakterna innan batterierna läggs in om nödvändigt.
- Ta omedelbart bort ett tomt batteri ur produkten. Risk för att batterierna läcker föreligger.
- Kasta inte batterier i hushållssoporna!
- Varje konsument är skyldig att avfallshantera batterier enligt gällande miljölagstiftning!
- Håll batterierna borta från barn, kasta dem inte i öppen eld, kortslut dem inte och försök inte öppna batterierna.
- Undvik kontakt med huden, ögon och slemhinnor. Spola av med riktig mängd vatten om kontakt med batterisyra förekommit och uppsök omedelbart läkare.
- Använd inte vanliga batterier som inte går att ladda.

Idrifttagande

Sätt i batterierna / fyll på salt / pepparkvarnen

Obs: Salt-/pepparkvarnen är avsedd för pepparkorn eller grovsalt.
Gör enligt följande (se bild A / B):

1. Greppa om underdelen med behållare [4] och vrid av överdelen [1] motsols.
2. Dra nu loss ovandelen [1] från underdelen med behållare [4].
3. Dra upp motorn [3] försiktigt ur underdelen med behållare [4]. Ta bort batteriringen [11] från motorn [3].
4. Lägg in de 6 medlevererade batterierna (AAA 1,5 V⎓).
   Obs: beakta därvid rätt polaritet. Denna visas i batterifacken.
5. Sätt fast batteriringen [11] över motorn [3] igen.
6. Fyll underdelen med behållare [4] med pepparkorn eller grovsalt. Bäst resultat får du om du fyller underdelen med behållare [4] till ca. 75 %.
7. Sätt åter fast motorn [3] på underdelen med behållare [4].
   Obs: Se till att kontakterna [9] och [10] står exakt mittemot varandra.
8. Sätt åter fast ovandelen [1] på underdelen med behållare [4].
9. Greppa om underdelen med behållare [4] och vrid fast överdelen [1] medsols (se markeringarna på produkten).

Användning av salt / pepparkvarnen

- Ta bort locket [5].
- Håll knappen [2] intryckt, för att koppla på salt / pepparkvarnen. Samtidigt aktiveras lampan [8] på salt / pepparkvarnens undersida.
  Obs: Använd endast kvarnen med fylld behållare [4] och låt aldrig kvarnen gå längre än 1 minut utan avbrott, risk för överhettning föreligger. Låt kvarnen svalna i minst 3 minuter innan den startas igen när den används i en minut.

Inställning av malningens finhetsgrad

- Skruva på justerskruven [7] medsols, för att öka malningens finhetsgrad.
- Skruva på justerskruven [7] motsols, för att ställa in en grövre finhetsgrad (se bild C).
  Obs: Om inte kvarnfunktionen fungerar med mycket fin inställning, måste man ställa in en grövre inställning. Om kvarnfunktionen fortfarande fungerar är den eventuellt blockerad. Lossa justerskruven [7] och ta bort kvarnen. Rengör och sätt tillbaka den, skruva fast med justerskruven [7] igen.

Ladda salt-/pepparkvarn

- Ta bort locket [5].
- Placera laddaren [6] på stabilt och jämnt underlag. Anslut nätadaptern [12] till laddaren [6] och anslut denna till ett vägguttag.
- Placera salt-/pepparkvarnen med Silvercrest-loggan framåt i laddaren [6] för att starta laddningen. Laddningstiden är ca. 3 timmar.
  Obs: Den röda LED-lampan på kvarnen lyser under laddningen. Den slocknar när batterierna är fulladdade.

Byta belysning

Obs: Ta ur batterierna innan du byter belysningen så att du inte startar salt-/pepparkvarnen av misstag. Använd endast lampor av samma typ och samma wattvärde, annars kan kvarnen skadas.

- Vänd på salt-/pepparkvarnen så att kvarnfunktionen och belysningen [8] visar uppåt.
- Ta bort lampan försiktigt ur fattningen.
- Sätt in den nya lampan i fattningen.

Rengöring och skötsel

- Rengör produkten på utsidan med mjuk torr trasa.
- Använd aldrig vatten eller rengöringsmedel som kan skada produkten.

Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänligt material, som kan lämnas på lokala återvinningsplatser.

Information om var du kan kasta den kasserade produkten erhåller du hos kommunen.

Av miljöskäl: kasta ej produkten tillsammans med hushållsavfallet när den kasserats, utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Du erhåller information om återvinningsplatser och öppettider hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier måste återvinnas i enlighet med riktlinje 2006/66/EC. Lämna tillbaka batterier och/eller produkten via de uppsamlingställen som erbjuds.

Pb

Risk för miljöskador pga felaktig avfallshantering av batterier.

Batterier får inte kastas i hushållssoporna. Batterierna kan innehålla giftiga tungmetaller och skall behandla som specialavfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = Kadmium, Hg = Kvicksilver, Pb = Bly. Lämna därför förbrukade batterier till kommunens återvinningsstation.

Produktbeteckning:
Elektrisk salt- eller pepparkvarn
Modell-nr.: Z30342
Version: 08/2010

EMC CE

Elektrisk salt- eller peberkværn

Indledning

Gør dig fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Gennemlæs hertil den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsreglerne omhyggeligt. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til det formål det er beregnet til. Opbevar denne vejledning omhyggelig. Hvis du giver apparatet videre til tredjemand, bedes du ligeledes videregive papirerne.

Formålsbestemt anvendelse

Dette apparat er konstrueret som elektrisk salt- eller peberkværn. Alle ændringer af produktet er ulovlige og kan udgøre en betydelig fare for uheld. Producenten hæfter ikke for skader, som er opstået pga. ulovlige ændringer.

Beskrivelse af delene

1 Overdel
2 Knap
3 Motor
4 Underdel med beholder
5 Låg
6 Opladerstation
7 Justeringsskrue
8 Lyskilde
9 Kontakt 1
10 Kontakt 2
11 Batteriring
12 Strømadapter

Tekniske specifikationer

Akku'er: 6 x 1,5 V ⎓ NiMH Mignon akku'er AAA (genopladelig), indeholdt i den samlede levering

Nominel kapacitet: 9 V ⎓
Nominel kapacitet: 3,5 W
Beskyttelsesklasse: III

Strømadapter:
Indgangsspænding: 230 V ~ 50 Hz
Udgangsspænding: 9 V ⎓, 300 mA
Model-nr.: YH-G350900300D

Samlet levering

1 Salt-/peberkværn
1 Opladerstation
6 Akku'er AAA
1 Strømadapter
1 Betjeningsvejledning

Sikkerhedsanvisninger

ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG ANDRE DOKUMENTER BØR OPBEVARES TIL FREMTIDIG BRUG!

- **RISIKO FOR BØRNS LIV OG HELBRED!** Børn må aldrig være alene med emballagematerialet uden opsyn. Der er risiko for kvælning. Børn er ofte ikke i stand til at vurdere et faremoment. De skal holdes borte fra produktet.
- ⚠ **ADVARSEL! LIVSFARE!** Batterier kan blive slugt, og det kan være livsfarligt. Hvis et batteri bliver slugt, skal der omgående søges lægehjælp.
- Børn eller personer der ikke har viden eller erfaring i omgangen med apparatet, eller hvis legemlige, sensoriske eller åndelige evner er indskrænket, må ikke benytte apparatet uden tilsyn eller vejledning ved en person der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal afholdes fra at bruge apparatet som legetøj.
- Apparatet må ikke tages i brug hvis det er beskadiget. Beskadigede apparater kan give livstruende elektriske stød!
- Det må ikke udsættes for
  – ekstreme temperaturer,
  – stærke vibrationer,

– stærke mekaniske belastninger,
– direkte sollys,
– fugtighed.

Dette kan medføre beskadigelse af apparatet.

- Vær opmærksom på at beskadigelser ved ukorrekt behandling, misagtelse af betjeningsvejledningen eller indgreb ved ikke autoriserede personer ikke er omfattet af garantien.
- Apparatet må ikke skilles ad. Forkert udførte reparationer kan bevirke alvorlig fare for brugeren. Reparationer må kun udføres af fagfolk.
- Produktet bør altid holdes rent.
- Fyld salt-/peberkværnen udelukkende med peberkorn eller grovkornet salt.
- Brug til genopladning af apparatet udelukkende den medleverede opladerstation 6.
- **LEVNEDSMIDDELÆGTE!** Smag eller lugt påvirkes ikke af dette produkt.

Sikkerhedshenvisninger til akku'er

- Fjern akku'en fra apparatet, hvis den ikke har været brugt i længere tid.
- **PAS PÅ! RISIKO FOR EKSPLOSION!** Oplad aldrig uopladelige batterier!
- Vær opmærksom på den rigtige polaritet ved indsættelse! Denne vises i batteribeholderne.
- Akku'ernes og apparatets kontakter renses inden indsættelse, hvis det er nødvendigt .
- Fjern en flad akku fra apparatet omgående. Der er risiko for udløb!
- Akku'er hører ikke til i husholdningsaffald!
- Hver forbruger er forpligtet ved lov til at bortskaffe akku'er efter forskrifterne!
- Hold akku'er væk fra børn, kast dem ikke i ild, kortslut dem ikke og skil dem ikke ad.
- Undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Ved kontakt med batterisyre skylles det rørte sted med rigelig vand og/eller konsulter lægen!
- Brug under ingen omstændigheder batterier, som ikke kan oplades igen.

Ibrugtagning

Isæt batterier / Fyld salt-/peberkværnen op

Bemærk: Salt-/peberkværnen er egnet til peberkorn eller grovkornet salt.

Gå frem på følgende måde (se illust. A/B):

1. Hold underdelen med beholder 4 fast og drej overdelel 1 i retning mod uret.
2. Skil nu overdelen 1 fra underdelen med beholderen 4.
3. Træk motoren 3 forsigtigt af fra underdelen med beholder 4. Fjern batteriringen 11 fra motoren 3.
4. Indsæt de 6 medleverede akku'er (AAA 1,5 V⎓).
   Bemærk: Vær herved opmærksom på den rigtige polaritet. Den korrekte polaritet er illustreret i batterirummet.
5. Sæt batteriringen 11 på motoren 3 igen.
6. Fyld peberkorn eller groft salt i underdelen med beholder 4. Et optimalt resultat får De, hvis underdelen med beholder 4 fyldes med ca. 75 %.
7. Anbring motoren 3 på underdelen med beholderen 4 igen.
   Bemærk: Sørg for, at kontakterne 9 og 10 lige præcis ovenpå hinanden.
8. Sæt overdelen 1 på underdelen med beholderen 4 igen.
9. Hold underdelen med beholder 4 fast og drej overdelen 1 i retning mod uret (vær opmærksom på markeringerne på apparatet).

Brug af salt-/peberkværnen

- Fjern låget 5.
- Hold knappen 2 inde for at tænde for salt-/peberkværnen. Samtidig aktiveres lyset 8 på salt-/peberkværnens underside.
  Bemærk: Brug kværnen kun med fyldt beholder 4 og lad kværnen aldrig køre uafbrudt i mere end 1 minut, så den ikke overophedes. Efter brug i 1 minut skal kværnen køle af i mindst 3 minutter, inden den tændes igen.

Indstil kværnen

- Drej justeringsskruen 7 i retning med uret for at indstille en finere kværning.
- Drej justeringsskruen 7 i retning mod uret for at indstille en grovere kværning (se billede C).
  Bemærk: Hvis kværnens værk ikke drejer mere ved meget fin indstilling, skal en grovere indstilling vælges. Hvis kværnens værk stadig ikke drejer, er det muligvis stoppet til. Justeringsskruen 7 løsnes og kværnens værk tages ud. Det renses, indsættes igen og efterfølgende spændes justeringsskruen 7 fast igen.

Salt-/peberkværn genoplades

- Fjern låget 5.
- Sæt opladerstationen 6 på en stabil og jævn overflade. Sæt strømadapteren 12 til opladerstationen 6 og tilslut den til en stikkontakt.
- Sæt salt-/peberkværenen med Silvercrest-logoet vendende fremad i opladerstationen 6 for at starte opladningsforløbet. Opladningstiden er ca. 3 timer.
  Bemærk: Det røde LED-lys på kværnen lyser under opladningsforløbet. Det slukkes, når akku'erne er fuldstændig opladet.

Belysningen skiftes

Bemærk: Fjern akku'erne inden belysningen skiftes, for at undgå, at salt-/peberkværnen startes ved en fejltagelse. Brug udelukkende glødelamper af samme type og watttal, da kværnen ellers kan beskadiges.

- Vend salt-/peberkværnen, så kværn og belysning 8 befinder sig foroven.
- Fjern forsigtigt glødelampen fra fatningen.
- En ny glødelampe sættes ind i fatningen.

Rengøring og pleje

- Apparaturet må kun rengøres på ydersiden med en blød, tør klud.
- Der må aldrig anvendes vædsker eller rengøringsmidler da dette kan beskadige apparaturet.

Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes ved de stedlige genbrugscentre.

Din kommune oplyser om muligheder for bortskaffelse af det udtjente produkt.

Det udtjente produkt må af hensyn til miljøet ikke bortskaffes over det normale husholdningsaffald, men skal afleveres ved det passende genbrugscenter. Den ansvarlige forvaltning oplyser gerne åbningstider og genbrugssteder.

Defekte eller udtjente batterier skal ifølge regulativ 2006/66/EC genbruges. Giv batterierne og/eller apparatet tilbage via et af de tilbudte indsamlingssteder.

Pb

Miljøskader på grund af forkert bortskaffelse af batterier!

Batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffald. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandling af miljøskadelig affald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier på Deres kommunale opsamlingsplads.

Produktbetegnelse:
Elektrisk salt- eller peberkværn
Model-nr.: Z30342
Version: 08/2010

EMC CE

Elektrische Salz- oder Pfeffermühle

● Einleitung

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist als elektrische Salz- oder Pfeffermühle vorgesehen. Alle Veränderungen des Geräts sind nicht bestimmungsgemäß und können erhebliche Unfallgefahren bedeuten. Der Hersteller übernimmt für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

1 Oberteil
2 Knopf
3 Motor
4 Unterteil mit Behälter
5 Deckel
6 Ladestation
7 Justierschraube
8 Leuchtmittel
9 Kontakt 1
10 Kontakt 2
11 Batterie-Ring
12 Netzadapter

● Technische Daten

Akkus:	6 x 1,5 V⎓ NiMH Mignon Akkus AAA (wiederaufladbar), im Lieferumfang enthalten
Nennspannung:	9 V⎓
Nennleistung:	3,5 W
Schutzklasse:	III

Netzadapter:

Eingangsspannung:	230 V ~ 50 Hz
Ausgangsspannung:	9 V⎓, 300 mA
Model-Nr.:	YH-G350900300D

● Lieferumfang

1 Salz- / Pfeffermühle
1 Ladestation
6 Akkus AAA
1 Netzadapter
1 Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

- **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- ⚠ **WARNUNG! LEBENSGEFAHR!** Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Ist eine Batterie verschluckt worden, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Kinder oder Personen, denen es an Wissen oder Erfahrung im Umgang mit dem Gerät mangelt, oder die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anleitung

durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist. Beschädigte Geräte bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
- Setzen Sie das Gerät
  – keinen extremen Temperaturen,
  – keinen starken Vibrationen,
  – keinen starken mechanischen Beanspruchungen,
  – keiner direkten Sonneneinstrahlung,
  – keiner Feuchtigkeit aus.
  Andernfalls droht eine Beschädigung des Gerätes.
- Beachten Sie, dass Beschädigungen durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen von der Garantie ausgeschlossen sind.
- Nehmen Sie das Gerät keinesfalls auseinander. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie Reparaturen nur von Fachkräften durchführen.
- Halten Sie das Produkt stets sauber.
- Befüllen Sie die Salz-/Pfeffermühle nur mit Pfefferkörnern oder grobkörnigem Salz.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts ausschließlich die mitgelieferte Ladestation 6.
- **LEBENSMITTELECHT!** Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.

Sicherheitshinweise zu Akkus

- Entfernen Sie den Akku, wenn er längere Zeit nicht verwendet worden ist, aus dem Gerät.
- **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf!
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird in den Batteriefächern angezeigt.
- Reinigen Sie Akku- und Gerätekontakt vor dem Einlegen falls erforderlich.
- Entfernen Sie einen erschöpften Akku umgehend aus dem Gerät. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr!
- Akkus gehören nicht in den Hausmüll!
- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Akkus ordnungsgemäß zu entsorgen!
- Halten Sie Akkus von Kindern fern, werfen Sie sie nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt mit Batteriesäure spülen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser ab und/oder suchen Sie einen Arzt auf!
- Verwenden Sie keinesfalls nicht aufladbare Batterien.

Inbetriebnahme

Batterien einsetzen / Salz-/Pfeffermühle auffüllen

Hinweis: Die Salz-/Pfeffermühle eignet sich für Pfefferkörner oder grobkörniges Salz.
Gehen Sie wie folgt vor (siehe Abb. A/B):

1. Halten Sie das Unterteil mit Behälter 4 fest und drehen Sie das Oberteil 1 gegen den Uhrzeigersinn.
2. Ziehen Sie nun das Oberteil 1 vom Unterteil mit Behälter 4 ab.
3. Ziehen Sie den Motor 3 vorsichtig vom Unterteil mit Behälter 4 ab. Entfernen Sie den Batterie-Ring 11 vom Motor 3.
4. Legen Sie die 6 mitgelieferten Akkus (AAA 1,5 V⎓) ein.
   Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird in den Batteriefächern angezeigt.
5. Stülpen Sie den Batterie-Ring 11 wieder über den Motor 3.
6. Befüllen Sie das Unterteil mit Behälter 4 mit Pfefferkörnern oder grobkörnigem Salz. Ein optimales Ergebnis erzielen Sie, wenn Sie das Unterteil mit Behälter 4 bis zu ca. 75 % befüllen.
7. Setzen Sie den Motor 3 wieder auf das Unterteil mit Behälter 4.
   Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Kontakte 9 und 10 genau übereinander liegen.

8. Setzen Sie das Oberteil 1 wieder auf das Unterteil mit Behälter 4.
9. Halten Sie das Unterteil mit Behälter 4 fest und drehen Sie das Oberteil 1 im Uhrzeigersinn fest (achten Sie auf die Markierungen am Gerät).

Salz-/Pfeffermühle benutzen

- Entfernen Sie den Deckel 5.
- Halten Sie den Knopf 2 gedrückt, um die Salz-/Pfeffermühle einzuschalten. Gleichzeitig wird das Leuchtmittel 8 an der Unterseite der Salz-/Pfeffermühle aktiviert.
  Hinweis: Benutzen Sie die Mühle nur mit gefülltem Behälter 4 und lassen Sie die Mühle nie länger als 1 Minute ununterbrochen eingeschaltet, damit sie nicht überhitzt. Lassen Sie die Mühle nach einminütigem Gebrauch mindestens 3 Minuten abkühlen, bevor Sie sie erneut einschalten.

Mahlgrad einstellen

- Drehen Sie die Justierschraube 7 im Uhrzeigersinn, um einen feineren Mahlgrad einzustellen.
- Drehen Sie die Justierschraube 7 gegen den Uhrzeigersinn, um einen gröberen Mahlgrad einzustellen (siehe Abb. C).
  Hinweis: Wenn sich das Mahlwerk bei sehr feiner Einstellung nicht mehr dreht, müssen Sie eine gröbere Einstellung wählen. Sollte sich das Mahlwerk noch immer nicht drehen, ist es eventuell verstopft. Lösen Sie die Justierschraube 7 und nehmen Sie das Mahlwerk heraus. Säubern Sie es, setzen Sie es wieder ein und schrauben Sie dann die Justierschraube 7 wieder fest.

Salz-/Pfeffermühle wieder aufladen

- Entfernen Sie den Deckel 5.
- Stellen Sie die Ladestation 6 auf eine stabile und ebene Fläche. Stecken Sie den Netzadapter 12 in die Ladestation 6 und schließen Sie ihn an eine Steckdose an.
- Stecken Sie die Salz-/Pfeffermühle mit dem Silvercrest-Logo nach vorne auf die Ladestation 6, um den Ladevorgang zu starten. Die Ladezeit beträgt ca. 3 Stunden.
  Hinweis: Das rote LED-Licht auf der Mühle leuchtet während des Ladevorgangs. Es erlischt, wenn die Akkus vollständig aufgeladen sind.

Austauschen der Beleuchtung

Hinweis: Entfernen Sie die Akkus vor dem Austauschen der Beleuchtung, um zu vermeiden, dass Sie die Salz-/Pfeffermühle versehentlich einschalten. Verwenden Sie nur Glühlampen des gleichen Typs und derselben Wattzahl, da Sie sonst die Mühle beschädigen könnten.

- Drehen Sie die Salz-/Pfeffermühle um, so dass sich das Mahlwerk und die Beleuchtung 8 oben befinden.
- Entfernen Sie vorsichtig die Glühlampe aus der Fassung.
- Setzen Sie die neue Glühlampe in die Fassung ein.

Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem weichen trockenen Tuch.
- Verwenden Sie in keinem Fall Flüssigkeiten und Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg= Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Produktbezeichnung:
Elektrische Salz- oder Pfeffermühle
Modell-Nr.: Z30342
Version: 08/2010

EMC CE

IAN 53906

Milomex Ltd.
c/o Milomex Services
Hilltop Cottage
Barton Road
Pulloxhill
Bedfordshire
MK45 5HP
UK

© by ORFGEN Marketing

Last Information Update · Tietojen tila
Informationsstatus · Tilstand af information
Stand der Informationen: 07 / 2010
Ident.-No.: Z30342072010-3

3